Maldivian / ދِرِؤُرِ Dhivehi

romanization: national romanization 1987 (= BGN/PCGN 1988) with KNAB modifications

Maldivian is written from right to left.

1	ر	h	7	ك	k	13	ث	th[C]	19	ز	z
2	ش	sh	8	ه	(B)	14	ل	l	20	ت	t
3	ن	n[A]	9	و	v	15	ګ	g	21	ي	y
4	ر	r	10	م	m	16	ګ	gn	22	پ	p
5	ب	b	11	ف	f	17	س	s	23	ج	j
6	ل	lh	12	د	dh	18	د	d	24	چ	ch

[A] Romanized *n'* if used without any vowel or auxiliary sign: ކَنْدُ *kan'du*.
[B] Not romanized but see note 1.
[C] Character ؤ is romanized *i·y*, e.g. ދَؤْپُلْ *ai·ypulhu*.

Consonants with diacritical marks (corresponding Arabic characters in parentheses)

25	ذ	th'	(ث th)	30	ش	sh'	(ش sh)	35	ء	'	(ع ‘)
26	ح	h'	(ح ḥ)	31	ص	s'	(ص ṣ)	36	غ	gh	(غ gh)
27	خ	kh	(خ kh)	32	ض	l'	(ض ḍ)	37	ق	q	(ق q)
28	ذ	dh'	(ذ dh)	33	ط	t'	(ط ṭ)	38	و	w	(و w)
29	ژ	x	(ژ zh)	34	ظ	z'	(ظ ẓ)				

Vowels (ر stands for any consonant character)

1	رَ	a	4	رَ	ey	7	رُ	o	10	رُ	oo
2	رَ	aa	5	رِ	i	8	رُ	oa			
3	رَ	e	6	رِ	ee	9	رُ	u			

Auxiliary sign (ر stands for any consonant character):

رْ not romanized; marks absence of the vowel.

Notes

1. The character ر is not romanized. If it bears a vowel character, that vowel character alone is romanized, e.g. ދِرُغَدِ *irugai*.

2. The character ﷺ word-finally is romanized *h"*, e.g. ﷺ *marukazeh"*, character ﷺ – *h* , e.g. ﷺ *rah*, ﷺ *belehettumah* (should there be a word-final ﷺ *h*, this will be romanized ·*h*). In other cases, when ﷺ and ﷺ are used, the romanized value of the following consonant character is doubled (to make a distinction, a middle dot · is added in the latter case), e.g. ﷺ *batteh*, ﷺ **a·tta*. When ﷺ stands before a syllable starting with ﷺ, apostrophe is used: ﷺ *kometee·e'ayyankuravvaifi*.
3. Middle dot can be used in other cases to avoid ambiguity: ﷺ *lava·akaaeku*, ﷺ *maafan·nu* (cf. *maafannu* would correspond to ﷺ, *maafa·nnu* - ﷺ).
4. In the official romanization additional signs (·, ', ") are not used.